

Kramer

(Certified translation)

U m z u g s l i s t e
des Heinz Israel G l a s e r, Brieg,
Ring 2, nach P h i l a d e l p h i a.

List of goods of removal for
PHILADELPHIA, belonging to Heinz,
Israel GLASER, residing in Brieg.

1 Teppich
3 Brücken
7 Bilder
4 Koffer
1 Staubsauger
1 Kleiderrechen
1 Hocker
1 Wäschepuff
1 Spiegeltoilette
1 Wäscheschrank
2 Gardinenstangen
1 Nähkasten
1 Nähmaschine
1 Uhr
4 Stühle
1 rd. Ausziehtisch
1 Steplampe
1 kl. viereckiges Tischchen
3 Polstersessel
1 Couch
1 Schreibmaschine
1 Hutkoffer
1 Sofa
2 Stühle
1 Wickelkommode
1 Kinderbett
1 Plättbrett
1 Stühlchen
1 Kinderbettmatratze
1 Kinderwagen m. Kissen u. Decke
1 Matratze zur Wickelkommode
1 Kistchen
1 Dreirad u. div. Spielzeug
1 Wandlampe
1 Tischlampe
1 kl. w. Schränkchen
3 Zinkwannen
1 Kinderbadewanne
2 Kücheneimer
2 Waschwannen
1 Wäschetruhe
1 w. Toilettenschränkchen
1 Kleiderrechen
2 Waschbretter
1 Heizkissen
2 Einkaufstaschen
5 Fleischbretter
3 Töpfe
1 Damenpelzmantel
2 Waschkörbe

1 carpet
3 small carpets
7 pictures
4 trunks
1 vacuum-cleaner
1 clothes-rack
1 low stool
1 linen-container
1 toilet-table with looking-glass
1 linen-press
2 curtain-rods
1 needle-work-box
1 sewing-machine
1 clock
4 chairs
1 round sliding-table
1 standing-lamp
1 small square-table
3 stuffed chairs
1 couch
1 typewriter
1 hat-box
1 sofa
2 chairs
1 swathing-chest of drawers
1 children's bedstead
1 ironing-board
1 children's chair
1 children's mattress
1 perambulator with cushion a. cover
1 mattress for the swathing-chest
1 small chest
1 tricycle, various toys
1 wall-lamp
1 table-lamp
1 small white case
3 zinc-tubs
1 children's bathing-tub
2 kitchen-pails
2 wash-tubs
1 linen-chest
1 white toilet-case
1 clothes-rack
2 wash-boards
1 electric heating-cushion
2 shopping-bags
5 meat-boards
3 pots
1 ladies' fur-cloak
2 linen-baskets

II.

- 1 Brotmaschine
- 1 Küchenwaage m. Gewichten
- 1 Ärmelplättbrett
- 1 kl. Steigeleiter
- 1 Werkzeugkasten
- 1 Aktentasche
- 2 Koffer
- 2 Schrankkisten

Ferner:

Esservice, Glasservice, Gläser, Geschirr, Badetuch, Hausapotheke, div. Bücher, Bettwäsche, Schreibmappe, Herrenwäsche, Plättbrettbezug, Eßbestecks, Porzellan, Zigarettendose, Reisdecken, Bettstellen, Lampen, Gardinen, Kaffeegeschirr, Wolldecke, div. Toilettengegenstände, Küchengeräte, Herrenkleidung, Damenkleidung, Damenwäsche, Kinderkleidung, Kinderwäsche, Tischwäsche, Damenuhr, Herrenuhr,

- 1 bread-cutting-machine
- 1 kitchen-balance with weights
- 1 ironing-boards for sleeves
- 1 small ladder
- 1 tool-box
- 1 portfolio
- 2 trunks
- 2 wardrobe-chests.

Further:

Dinner-service, glass-service, glasses, crockery, bathing-towel, medicine-chest books, bed-linen, writing-portfolio, man's body-linen, case for ironing-board, knives, forks and spoons, china, cigarette-case, travelling-rugs, bedsteads, lamps, stores, coffee-service, blanket, toilet-articles, kitchen-furniture, man's clothes, ladies' clothes, ladies' body-linen, children's clothes and -linen, table-linen, ladies' watch, man's watch.

Ich versichere an Eidesstatt, daß vorstehend näher bezeichnete Gegenstände mein unumschränktes Eigentum sind, welches von der Firma Gustav Knauer, Breslau, nach Philadelphia befördert wird und dort zum eigenen Wiedergebrauch dient.

Breslau, den 5. August 1939.

Heinrich Knauer

I swear that the afore stated objects are my unlimited property which the Firm Gustav KNAUER of Breslau will forward to PHILADELPHIA, where these objects will be used again by me. Breslau, August 5, 1939.

Signed: Hein, Israel GLASER.

I certify the foregoing to be a true translation from the German language. Breslau, August 19, 1939.

C. Lange

Gerichtl. beeid. Dolmetscher

— Übersetzungsinstitut —

Breslau 1, Lützowstr. 14

Fernruf Nr. 21369

Sworn interpreter.

Es wird hiermit bestätigt, daß es sich bei vorstehendem Unzugsgut um gebrauchte Gegenstände handelt, die nicht veräußert werden, sondern dem eigenen Gebrauch dienen sollen.

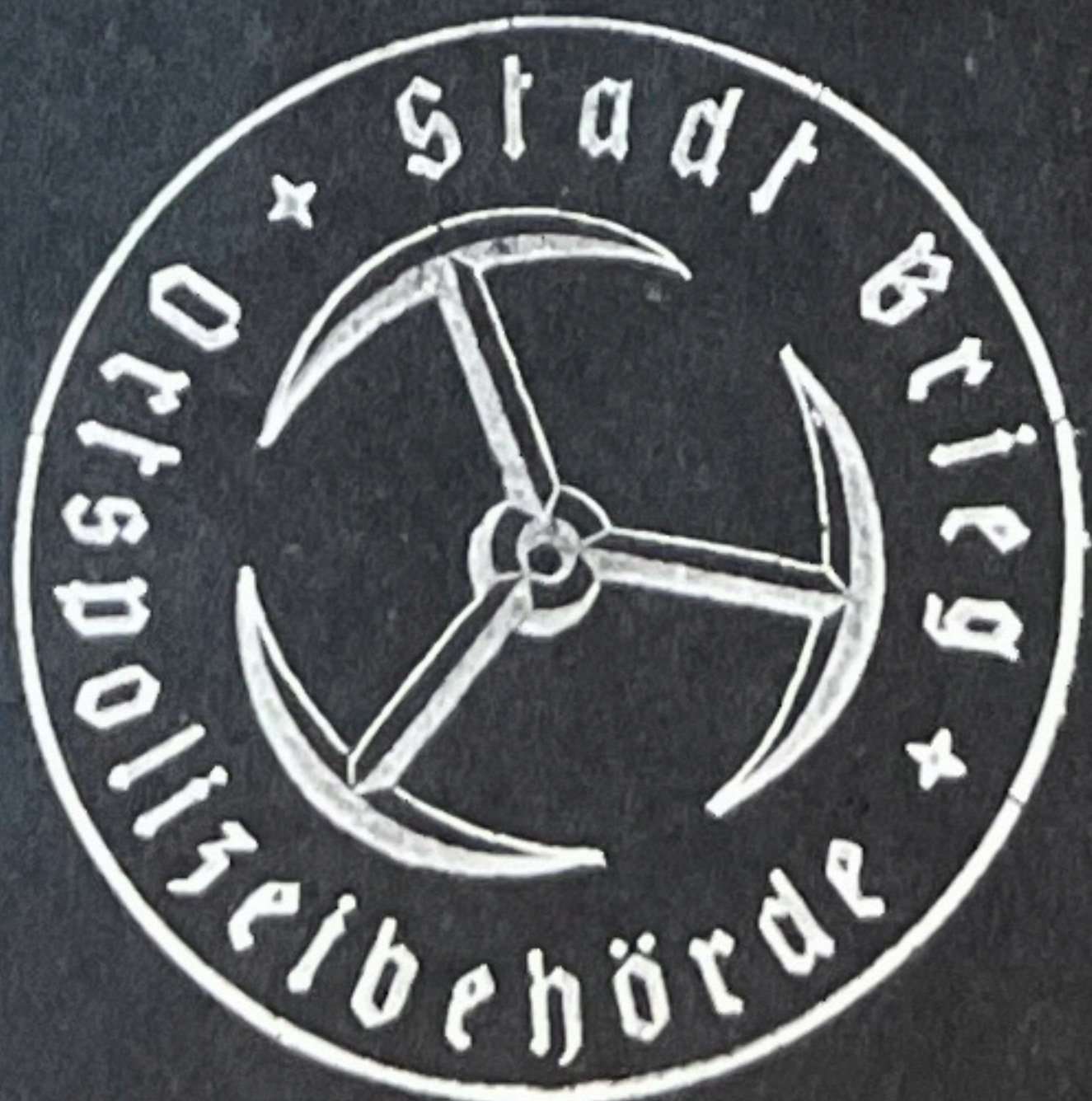
Brieg, den 5. August 1939

Polizeiinspektor.

It is certified hereby that the afore stated goods of removal are used and that they shall not be sold but will be used again.

Brieg, August 5, 1939.

Signature - Inspector of the Police.



C. Lange

Gerichtl. beeid. Dolmetscher

— Übersetzungsinstitut —

Breslau 1, Lützowstr. 14

Fernruf Nr. 21369

Postsch. Kto. Nr. 45012